

**Comitato degli Italiani all'Estero  
Fiume**

**CAP. 3103 MAECI  
BILANCIO CONSUNTIVO 2023**

<b>BILANCIO CONSUNTIVO CAP. 3103 ANNO 2023</b>	<b>EURO</b>
<b>ENTRATE</b>	
Saldo Attivo MAECI (al 1 gennaio 2023) (gli stessi importi di chiusura del precedente esercizio finanziario)	11.066,97
Finanziamento MAECI da DM solo se effettivamente riscosso	2.738,00
Finanziamento MAECI integrativo 2023 solo se effettivamente riscosso	1.268,00
<b>TOTALE ENTRATE M.A.E.C.I.</b>	<b>15.072,97</b>
Saldo Attivo proventi locali (gli stessi importi di chiusura del precedente esercizio finanziario)	0,19
Proventi locali (interessi bancari)	1,32
<b>TOTALE ENTRATE PROV. LOC.</b>	<b>1,51</b>
<b>TOTALE ENTRATE (MAECI+PROVENTI LOCALI)</b>	<b>15.074,48</b>
<b>USCITE</b>	
Affitto locali e spese condominiali	/
Manutenzione sede e traslochi	/
Illuminazione e riscaldamento	/
Pulizia Locali	/
Arredamento macchine d'ufficio e loro manutenzione	/
Cancelleria e spese minute d'ufficio (timbro associazione)	/
Posta e telefono/internet web hosting per sito	45,20
Spese tenuta c/c bancario	177,25
Assicurazione RC membri	/
Assicurazione Sede	/
Viaggi	127,82
<del>Elemento di segreteria</del> Servizio esterno di contabilità	1.000,00
Spese da normativa locale, consulenza per registrazione nuova associazione e traduzioni	/
Spese per manifestazioni culturali, ricreative e sportive	2.419,56
Spese per iniziative finalizzate all'integrazione nella società locale	7.299,49
Spese per attività informative	/
Spese di viaggio, vitto e alloggio per esperti e consulenti	/
<b>TOTALE USCITE M.A.E.C.I.</b>	<b>11.069,32</b>
Uscite proventi locali	0,00
<b>TOTALE USCITE PROVENTI LOCALI</b>	<b>0,00</b>
<b>TOTALE USCITE (MAECI + PROVENTI LOCALI)</b>	<b>11.069,32</b>
<b>SALDI</b>	
Saldo finanziamento ministeriale	4.003,65
Saldo proventi locali	1,51
<b>TOTALE SALDI</b>	<b>4.005,16</b>

Fiume, 8 febbraio 2024

IL RAPPRESENTANTE LEGALE DEL COMITES

Il Presidente  
Federico Guidotto

*Federico Guidotto*



IL REVISORE DEI CONTI (Renata Kraljević)

*R. Kraljević*

IL REVISORE DEI CONTI (Marina Krušić)

*Marina Krušić*

IL REVISORE DEI CONTI DI NOMINA CONSOLARE (Antonio Sireci)

*Antonio Sireci*

VISTO, PER VERIFICA E APPROVAZIONE  
DELLE SPESE SOSTENUTE

IL TITOLARE DELL'UFFICIO CONSOLARE

(Davide Bradanini)

\_\_\_\_\_

Comitato degli Italiani all'Estero  
Fiume

CAP. 3106 MAECI  
BILANCIO CONSUNTIVO 2023

BILANCIO CONSUNTIVO CAP. 3106 ANNO 2023	EURO
<b>ENTRATE</b>	
Saldo Attivo Cap. 3106 al 1 gennaio 2023 (gli stessi importi di chiusura del precedente esercizio finanziario)	120,00
Finanziamento MAECI	0,00
<b>TOTALE ENTRATE PREVISTE</b>	<b>120,00</b>
<b>USCITE</b>	
Spese di trasporto per la partecipazione al Comitato dei Presidenti	0,00
Spese di vitto e alloggio per la partecipazione al Comitato dei Presidenti	0,00
Spese di trasporto per la riunione indetta dall'Ambasciatore	0,00
Spese di vitto e alloggio per la riunione indetta dall'Ambasciatore	0,00
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>0,00</b>
<b>SALDO</b>	<b>120,00</b>

Fiume, 8 febbraio 2024

IL RAPPRESENTANTE LEGALE DEL COMITATO

Il Presidente  
Federico Guidotto

*Federico Guidotto*



IL REVISORE DEI CONTI (Renata Kraljević) \_\_\_\_\_

*R. Kraljević*

IL REVISORE DEI CONTI (Marina Krušić) \_\_\_\_\_

*Marina Krušić*

IL REVISORE DEI CONTI DI NOMINA CONSOLARE (Antonio Sireci) \_\_\_\_\_

*Antonio Sireci*

VISTO, PER VERIFICA E APPROVAZIONE  
DELLE SPESE SOSTENUTE

IL TITOLARE DELL'UFFICIO CONSOLARE

(Davide Bradanini) \_\_\_\_\_

## RELAZIONE DELLE SPESE INSERITE NEL BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2023

La relazione delle voci inserite nel bilancio consuntivo 2023 è descrittiva dell'andamento delle entrate e delle uscite sostenute durante l'esercizio finanziario di riferimento.

Per l'anno in questione sono state sostenute le sottoelencate spese:

- **affitto locali e spese condominiali Euro 0,00**
- **manutenzione sede e traslochi Euro 0,00**
- **illuminazione, riscaldamento e pulizia locali Euro 0,00**
- **arredamento (targa segnaletica) macchine d'ufficio e relativa manutenzione Euro 0,00**
- **cancelleria e spese minute d'ufficio (timbro associazione) Euro 0,00**
- **spese postali, telefoniche e internet web hosting per sito Euro 45,20**
  - spese annuali di mantenimento del sito web [www.comitesfiume.com](http://www.comitesfiume.com);
- **spese di viaggio COMITES (Cap. 3103) Euro 127,82**
  - copertura delle spese di viaggio dei membri del comitato per la partecipazione alle riunioni (1 membro, 1 viaggio UMAGO-FIUME-UMAGO – VI seduta);
- **spese per il personale assunto secondo quanto disposto dall'art. 4 della Legge 286/2003 Euro 0,00**
- **assicurazione sede Euro 0,00**
- **assicurazione RC dei membri del Comitato Euro 0,00**
- **spese di tenuta conto corrente bancario Euro 177,25**
  - spese di mantenimento del conto corrente bancario e di abbonamento al servizio "net banking";
- **servizio esterno di contabilità Euro 1.000,00**
  - servizio di registrazione delle spese e di compilazione semestrale e annuale del bilancio dell'associazione, da presentare alle autorità competenti della Repubblica di Croazia;
- **spese obbligatorie ai sensi della normativa locale (imposte, contributi, ecc.) Euro 0,00**
- **Spese per manifestazioni culturali, ricreative e sportive Euro 2.419,56**
  - contributo alla Comunità degli Italiani di Fiume per l'organizzazione di n. 1 evento culturale all'anno in cambio dell'esonero del pagamento del canone forfettario di locazione (Spettacolo teatrale in italiano "Billie Holiday, atto unico"), dell'importo di Euro 750,00;
  - contributo per la co-organizzazione dell'evento in occasione della VIII settimana della cucina italiana nel mondo "Artusi. La scienza in cucina e l'Arte di mangiar bene" e della mostra "Pellegrino Artusi e l'unità italiana in cucina", dell'importo di Euro 125,00;
  - contributo per la co-organizzazione della rassegna teatrale itinerante "Il carro di Tespi, Teatro italiano in piazza", dell'importo di Euro 1.544,46;
- **Spese per iniziative finalizzate all'integrazione nella società locale Euro 7.299,49**
  - Alla fine del 2022 è stato assegnato al COMITES Fiume un finanziamento aggiuntivo dell'importo di Euro 10.000,00 per il progetto "Traduzione in italiano del portale informativo [www.expaticroatia.com](http://www.expaticroatia.com)". Il progetto è stato attuato nel 2023. Si segnala che in corso d'opera si è rilevata la necessità di un numero inferiore di traduzioni rispetto a quanto previsto inizialmente, a fronte di una riscontrata necessità di aggiornamento semestrale delle stesse traduzioni, al fine di rimanere al passo con l'aggiornamento dei post in lingua originale. Pertanto si utilizzerà il residuo di Euro 2.700,51 per l'aggiornamento delle traduzioni, nonché per il breve video di presentazione del progetto, che sarà realizzato nel 2024.

- **Spese per attività informative Euro 0,00**
- **Spese di viaggio, vitto e alloggio per esperti e consulenti Euro 0,00**
- **spese di TRASPORTO ex art. 6, commi 1 e 2, L. 286/2003 (Cap. 3106) Euro 0,00 per n. 0 viaggi tenuti presso l'Ambasciata d'Italia in Zagabria per la riunione indetta dall'Ambasciatore. L'importo ottenuto di Euro 120,00 sarà utilizzato nel 2024;**
- **Spese di VITTO e ALLOGGIO per il Comitato dei Presidenti Euro 0,00**
- **Spese di VITTO e ALLOGGIO per la riunione indetta dall'Ambasciatore Euro 0,00**

L'importo complessivo delle **USCITE** per l'anno 2023 è pari a **Euro 11.069,32**.

L'importo complessivo delle **ENTRATE** per l'anno 2023 è pari a **Euro 15.194,48**, di cui

- Euro 11.187,16 relativi a residui dell'anno 2022;
- Euro 2.738,00 relativi al cap. 3103 MAECI 2023;
- Euro 1.268,00 relativi al cap. 3103 MAECI 2023 - integrativo;
- Euro 1,32 relativi a interessi bancari, inseriti alla voce "proventi locali".

Il saldo in data 31/12/2022 è pari a **Euro 4.125,16**. Tale saldo è costituito dai seguenti residui:

- Euro 120,00 relativi al cap. 3106 MAECI 2022;
- Euro 2.700,51 relativi al cap. 3103 MAECI 2022 – finanziamento integrativo dedicato al progetto

*"Traduzione in italiano del portale informativo www.expaticroatia.com"*;

- Euro 1,51 relativi a interessi bancari, inseriti alla voce "proventi locali".
- Euro 1.303,14 relativi al cap. 3103 MAECI 2023.

In merito ai residui si dichiara quanto segue:

- Si presume che il residuo del finanziamento relativo al cap. 3106 per l'anno 2022, dell'importo di Euro 120,00, sarà utilizzato nel corso del 2024.

- Si conferma, come descritto sopra alla voce *"Spese per iniziative finalizzate all'integrazione nella società locale"*, che il progetto *"Traduzione in italiano del portale informativo www.expaticroatia.com"* sarà concluso nel 2024.

- Il residuo relativo al cap. 3103 MAECI 2023 è necessario per far fronte alle spese dell'anno 2024 nel caso, come successo per l'anno 2023, i finanziamenti arrivassero a fine anno.

Si allega tabella sinottica delle entrate e delle uscite 2023, la documentazione contabile giustificativa e gli estratti bancari e si dichiara che tutta le copie sono conformi agli originali.

Fiume, 2 febbraio 2024

IL RAPPRESENTANTE LEGALE DEL COMITES

Il Presidente  
Federico Guidotto

*Federico Guidotto*



**TABELLA SINOTTICA DELLE ENTRATE E DELLE USCITE 2023**

**11.187,16 € Saldo al 31/12/2022**

ENTRATE 2023			
DATA	EUR	DESCRIZIONE	ESTRATTO
01/01/2023	11.187,16 €	Saldo al 31/12/2022	1
	0,40 €	Restituzione spese bancarie conto HRK 2022	
31/01/2023	0,09 €	Interessi bancari	2
28/02/2023	0,09 €	Interessi bancari	4
31/03/2023	0,09 €	Interessi bancari	6
30/04/2023	0,08 €	Interessi bancari	9
31/05/2023	0,08 €	Interessi bancari	11
30/06/2023	0,07 €	Interessi bancari	13
31/07/2023	0,08 €	Interessi bancari	17
31/08/2023	0,07 €	Interessi bancari	19
30/09/2023	0,06 €	Interessi bancari	22
31/10/2023	0,07 €	Interessi bancari	24
09/11/2023	2.738,00 €	Finanziamento 2023 - Cap. 3103	26
29/11/2023	1.268,00 €	Finanziamento 2023 - Cap. 3103 - Integrativo	27
30/11/2023	0,07 €	Interessi bancari	32
31/12/2023	0,07 €	Interessi bancari	
	<b>15.194,48 €</b>	<b>TOTALE</b>	

USCITE 2023			
DATA	EUR	DESCRIZIONE	ESTRATTO
01/01/2023	0,00 €	Coverione HRK -> EUR - 11.187,16 €	1
	0,39 €	Commissioni e spese bancarie	
31/01/2023	13,27 €		2
	62,50 €	Contabilità - GEN 2023	
06/02/2023	0,38 €		9
	0,26 €	Commissioni e spese bancarie	
28/02/2023	13,27 €		4
	312,50 €	Contabilità - FEB 2023 e redazione bilancio 22	
03/03/2023	0,38 €		5
	0,26 €	Commissioni e spese bancarie	
31/03/2023	13,27 €		6
	62,50 €	Contabilità - MAR 2023	
05/04/2023	1.732,50 €	Progetto traduzione portale expatincroatia.com	7
28/04/2023	0,76 €		8
	0,39 €	Commissioni e spese bancarie	
30/04/2023	13,27 €		9
	62,50 €	Contabilità - APR 2023	
04/05/2023	0,38 €		10
	0,26 €	Commissioni e spese bancarie	
31/05/2023	13,27 €		11
	62,50 €	Contabilità - MAG 2023	
02/06/2023	0,38 €		12
	0,26 €	Commissioni e spese bancarie	
30/06/2023	13,27 €		13
	62,50 €	Contabilità - GIU 2023	
03/07/2023	650,00 €	Il carro di Tespi - Grafiche	14
27/07/2023	62,50 €	Contabilità - LUG 2023	15
	1,14 €		
31/07/2023	0,39 €	Commissioni e spese bancarie	16
	13,27 €		
	0,13 €		
31/08/2023	2,65 €	Commissioni e spese bancarie	17
	13,27 €		
11/09/2023	62,50 €	Contabilità - AGO 2023	18
	0,38 €		
	0,26 €	Commissioni e spese bancarie	
30/09/2023	1,33 €		19
	13,27 €		
03/10/2023	62,50 €	Contabilità - SET 2023	20
05/10/2023	127,82 €	Foglio viaggio - Lorenzo Fattor	21
	0,76 €		
31/10/2023	0,39 €	Commissioni e spese bancarie	22
	13,27 €		
02/11/2023	62,50 €	Contabilità - OTT 2023	23
15/11/2023	45,20 €	Web hosting 2023	25
29/11/2023	125,00 €	Servizi grafici	26
	1,14 €		
30/11/2023	0,65 €	Commissioni e spese bancarie	27
	0,24 €		
	13,27 €		
01/12/2023	62,50 €	Contabilità - NOV 2023	28
21/12/2023	750,00 €	Evento CI Fiume	29
22/12/2023	1.742,35 €	Progetto traduzione portale expatincroatia.com	30
	3.824,64 €	Progetto traduzione portale expatincroatia.com	
	62,50 €	Contabilità - DIC 2023	
	29,21 €		
27/12/2023	9,74 €		31
	76,40 €	Il carro di Tespi - Direzione artistica	
	750,00 €		
	29,21 €		
	3,80 €		
31/12/2023	0,65 €	Commissioni e spese bancarie	32
	13,27 €		
	<b>11.069,32 €</b>	<b>TOTALE</b>	

**4.125,16 € Saldo al 31/12/2023**

Fiume, 8 febbraio 2024

**Relazione al Bilancio consuntivo 2023 del COMITES di Fiume  
del collegio dei revisori dei conti**

Il collegio ha preso visione di tutti gli estratti bancari del conto corrente n° HR1141240031199009480 presso la *Kent Bank*, intestato al COMITES Fiume, dalla data del 1 gennaio 2023 fino alla data del 31 dicembre 2023, e di tutti i documenti di spesa.

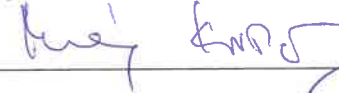
Si rileva l'assenza di una cassa di denaro contante e pertanto si conferma che tutti i movimenti sono stati effettuati attraverso il suddetto conto corrente.

Si conferma la corrispondenza tra le spese previste nel Bilancio preventivo 2023 e quelle effettivamente sostenute, nonché si conferma la corrispondenza tra il Bilancio consuntivo e gli estratti conto e i documenti di spesa, oggetto della presente revisione.

IL REVISORE DEI CONTI (Renata Kraljević)



IL REVISORE DEI CONTI (Marina Krušić)



IL REVISORE DEI CONTI DI NOMINA CONSOLARE (Antonio Sireci)

